

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV No. 19

Wednesday, May 16, 1945

EXCLUDEES URGED TO APPEAL IF CASE JUSTIFIES

Excluees should have no hesitation to appeal from their excludee status if they feel that their appeal is justified. Under present procedure the screening board established by the Western Defense Command is transferring to the free list a number of those who have appealed without requiring them to have further hearing or investigation. Incidentally, if an excludee's appeal from exclusion results in cancellation of that order any segregation recommendation against him is automatically withdrawn.

In connection with appeals from exclusion orders, the excludees may request written statements to be forwarded to the Western Defense Command by appointed project personnel who have sufficient basis of knowledge of the excludee or his record at the center. Personnel furnishing such statements must secure approval from the Project Director. Such statements may expedite action on the appeal.

KILLING RUMORS PROVED FALSE

Rumors rampant in the center that several Japanese were killed in Parlier or Sanger, Calif., and that there was a similar killing in San Gabriel are all false, according to word received from Robert Cozzens of the San Francisco WRA office.

William Hugo, relocation program officer, telephoned Robert Cozzens about the rumors and Cozzens stated that he had not been notified of any such occurrences, and if anything had happened, he would have been notified immediately.

ARMY INVOKES STRICTER CONTROL ON DEPARTURES

The Commanding Officer of the Military Police Unit has informed the Administration of instructions recently issued to him by the Ninth Service Command relating to his supervision of control of the Center gates. His orders make him exclusively responsible for all admissions and departures and under these orders, the WRA has no authority over these matters.

Everyone leaving the Center for any purpose, whether a resident or a visitor, must be cleared by the Military Police at the gate. Only women, children under 16, military personnel, persons on the Army cleared list and excludees having their exclusion orders in their actual possession when they appear at the gate will be permitted to depart without substantial delay. All other persons will be de-

GILA LAND LEASE EXPIRES OCT 7

A letter from Washington received by the farm management stated that the land lease on the Gila River Relocation Center will expire October 7, 1945; land will be returned to the Indian Reservation.

This means that all nurseries of flowers, plants, and shrubs will be closed down by October 7.

The WRA is reducing livestock rapidly and putting in about 17,500 head of cattle privately owned. As the project cattle decreases the private owned cattle will increase. To keep the soil working and fresh the planting of alfalfa is being done as soon as the vegetable fields close. About 1,900 acres of new alfalfa have been planted already.

The harvest for the month of April are as follows: 394,414 pounds of vegetables, 70 tons of hay, 12,357 dozen eggs, 6,455 gallons of milk. The vegetable with the biggest harvest was strawberries with 8,301 pounds. Six carloads of vegetables have been sent to other relocation centers.

tained until their status is checked with the Headquarters of the Western Defense Command in San Francisco. The departure of such persons may therefore be held for several days. Persons planning to depart for any purpose whatever, even on shopping leave, should check their status with the Military Police through H. C. Free Land well in advance of their departure date. Excluees should carry their exclusion orders with them when leaving the Center for any purpose.

Residents expecting visitors should warn such visitors that they may be detained in the Center until the Western Defense Command has classified them unless their status and right to depart is fully determined in advance of the visit. This applies to all persons of Japanese ancestry, even those who were never evacuated and consequently do not appear on any Army list. The WRA will continue to issue departure passes for visitors, day leaves, short term leaves, terminal leaves and in connection with Project employment, but mere possession of such passes will not be sufficient to cause the Military Police to approve the departure.

BENNETT, LEAVES FOR COAST TRIP

L.H. Bennett and Thomas Reynolds left for Los Angeles and San Francisco Saturday to work on relocation and property problems.

PHILADELPHIA

SINATRA URGES RACE TOLERANCE

Frank Sinatra recently spoke on "Racial Tolerance" at a high school Fellowship Group in Philadelphia.

Grace Kaneda, formerly of the Rohwer Relocation Center, who was in the audience describes Sinatra's visit as follows:

"Sinatra was just what everyone expected him to be--friendly, natural, and sincere. He was dressed in a loose sport coat and deeply-pleated slacks, and wore a large grey bow tie. He was surprised by a new audience which did not go completely wild. However, 'ohs' and 'Frankie' were heard whispered all over the room.

"During his talk Sinatra said that 'Fellowship House is one of the most wonderful things I have seen in my life.' He said that more should be done for the House and its cause. He added that after he returns from his overseas trip to the armed forces in May, he would organize a rally to raise funds for the House to carry on its inter-racial and inter-faith work on a greater scale. He indicated that he would interest other talents from the West and East Coasts in carrying forward this type of work, he said, 'disunity only helps the enemy.'

"After Frank Sinatra finished his talk, a mere dozen or so were fortunate in getting his autograph. My sister and Ruby Tomino, who were almost in front of him were among these who got his much-prized signature. For the rest of the day they were deliriously happy expressions."

LESS MEAT FOR GILA RESIDENTS

Beginning immediately meat consumption at Rivers will have to be reduced, stated John D. Seater, chief of mess operations.

This was made necessary because ration points on all meats, oleomargarine, and lards were raised on April 26, he explained.

NEWS-COURIER

Published every Wednesday and Saturday
Business Office - 57 News Building
Canal Office - Ad Building Rivers, Arizona

OREGON'S LAND LAW

That two sections of Oregon's new Alien Land Law are "of very doubtful constitutionality" was the opinion expressed this week in an analysis of the law prepared by the WRA Solicitor's office in Washington.

PROVIDES NEW PENALTY

"The new Oregon law...does not change the...prohibitions of the alien land law of 1921, but merely provides a new penalty and...sets up certain presumptions of evidence", Edwin E. Ferguson, Solicitor, stated in a supplement to Opinion No. 82, sent recently to all projects.

If an alien evacuee wishes to return to Oregon as a farm laborer, or to live and work on or manage land (wholly owned and possessed by citizens of the U.S.) there is no reason in law why he should not do so, Ferguson said. He should be able, however, to furnish evidence that he has no interest in the land if he is called upon to do so by Oregon law enforcement officials.

ALIEN NEEDS EVIDENCE

The Solicitor advised that such evidence may be in the form of powers of attorney or employment contracts making it clear that any compensation is for services rendered and that it is not dependent on the crops produced. Where the alien manages the operations on behalf of the owner, the agreements should be supplemented by accurate and complete records. To show that he is actually an agent and not a share cropper, tenant or owner, he should have bank accounts, sales receipts and expense statements that clearly reflect this to be the case.

EIGHT RED CROSS MESSAGES HERE

Eight more messages have arrived at the Butte Red Cross Office at 69-10 Building.

Fusaji Nagata, 32-6-D, Gila Rivers Relocation Center, from Jiichiro Nagata of Tottori.

Yuzo Ohno, 1121 So. Hobart Blvd., Los Angeles, Calif., from Chomatsu Ohno of Kobe.

Shoshu Sakau, Gila River from Kosho Otani of Kyoto.

Setsu Tamai, 56-7-D, Gila River, from Tokumatsu Kashiki of Wakayama.

Isuo Tanaka of Japanese M.E. Church, 795 Tenth St., Oakland, Calif.

S. Hayashi of 3313 So. San Pedro St., Los Angeles, Calif., from Minoru Takuda of Kagoshima, Japan.

Tasuyo Maeno, 47-10 Street, Hermosa Beach, Calif., from Minoru Noda of Kurume.

Kimiko Kami, 1813 University Ave., Berkeley, Calif., from Masano Shiraki of Hiroshima, Japan.

Any resident who knows

PHILADELPHIA UNION ACCEPTS NISEI AMERICANS

Japanese Americans have been accepted into membership in Local 929 of the International Teamsters Union, according to a letter from A. Goldberg, President, to the W.R.A. office in Philadelphia. This union covers produce, poultry, fish, oystermen drivers and helpers.

"We also wish to assure you, that the same equal treatment will be accorded any loyal person of Japanese ancestry who wishes to enter this industry in any capacity whatsoever, whether in the retail or wholesale business, as is accorded any other person, as long as they follow the rules and regulations of the union and industry," stated President Goldberg.

the whereabouts of any of the above persons is requested to contact the Red Cross office immediately at the 69-10 social welfare building.

STUDENTS JOIN NATIONAL CLUB

Eleven more students of Butte High School were admitted to the National Honor Society in a formal initiation conducted by the charter members who were admitted to the society last June.

The new initiates were chosen on the basis of scholarship, leadership, service, and character.

Seniors installed are Manabu Fukushima, Michiko Kadowaki, Kazuo Kochi, Jessie Omura, Miyeko Omura, Symon Satow. The five students elected in their junior year are Akira Hirota, Harry Horii, Hisae Ide, Tats Matsuhita, and Kiyo Oshiro.

CANAL SCOUTS ELECT OFFICERS

At a regular meeting held at the girl scout hall, the Canal Troop II Girl Scouts elected new officers for the coming term. Mary Yamamoto was unanimously chosen to preside over the group. Other officers elected were:

Vice president - Kazuko Itomura, secretary - Misako Takata, corresponding secretary - Akiko Nakata, treasurer - Lilly Hagihara, and chairman of publication - Nadine Fukagawa.

Miss Esther Bungo is now the troop leader assistant, replacing Tomiko Okuda who relocated.

James Nakamura Joins U.S. Army

James Nakamura, former editor of the Gila News-Courier, entered the Army on May 2, according to a letter last week. He was inducted at the reception center at Fort Dix, N.J.

GARY GRANT

Ethel Barrymore

Betty Fitzgerald

in

"None but the Lonely Heart"

Plus

JUNIOR MEN OF THE AIR

FRI-CANAL BUTTE-SATS

FRESNO

HOODLUMS HIT JAPANESE HOME

Two cases of vandalism against Japanese in Fresno last week were reported by the San Francisco Chronicle on May 11.

Two shots were fired Tuesday night, May 8, into the home of Setsugo Sakamoto, 61-year-old Japanese resident, who relocated to Fresno from Boston on May 1. C. Fred Lane, Fresno relocation officer, reported that Sakamoto wasn't concerned about it very much; thought it was just some work of hoodlums or drunks. The Fresno Bee stated the mayor of Fresno was concerned and was trying to do something about it.

Police discovered two .38 caliber bullets embedded in the house but were unable to determine who fired them.

The next night, May 9, a rock was hurled through a window in a former Japanese sanitarium in West Fresno where several returnees have been living. The building is owned by Dr. T. Hashiba, last reported in the Tule Lake Center.

Police said that although the rock throwing may be merely malicious mischief, they are going to check closely any further incidents.

In San Francisco a rock was thrown through the front window of William Y. Nakahara's home at 1731 Laguna St. Police are investigating.

TOBACCO SALE BEGINS MAY 17

In Butte the second tobacco sale for the month of May will start on the 17th, Thursday, and end on the 19th, Saturday. Each C ration coupon will purchase two cigarettes and one pipe tobaccos. Each S coupon will purchase four sack of tobaccos, and three pipe tobaccos may be purchased with a P coupon.

Delta Phi Meets

Important Delta Phi Sigma meeting tonight at 42-4-D, 7:30 p.m.

There will be an election to fill the vacancy

CANAL HI LISTS HONOR STUDENTS

With a considerable drop in numbers of students making the Canal High School honor roll the seniors still led the classes with 12 members on the list.

SENIORS: Mutsumi Egusa, Susie Furukawa, Grace Kawahara, Roy Kuramoto, Joe Mori, Jitsuko Nishioka, Jean Nozumi, Yoko Okamoto, Tomico Otani, Hisako Sasaki, Maryland Tsuji, Nellie Yasumoto.

JUNIORS: Jimmie Fujimoto, Shigeru Heyano, Midori Kumataka, Helen Matsura, Sumiko Mizufune, Ichiro Terasaki, Charles Torii.

SOPHOMORES: Mary Kishimoto, Chizuko Kunioka, Rose Hiromoto, Jean Kato, Day Mihara, Chizuko Okamoto.

FRESHMEN: Kaz Hayashi, Sakae Kamigawa, Kats Kobata, Jimmy Otani, Joh Sekiguchi, Frank Toyama.

'MURDERED ALIVE' FRIDAY NIGHT

Treat yourself to an evening of entertainment and attend the Seni or class presentation, "Murdered Alive," to be given at the Butte High School auditorium Friday, May 18. Reserved seat tickets may be purchased at 30 cents from high school students and at the 42 and 58 cents. General admission is 25 cents. The play will begin at 7:30 p.m.

Members of the cast include Akiko Yamamoto, Dorothy Yamaguchi, George Shingu, Betty Akiyama, Yoshi Iwashika, Kazuo Kochi, Masani Fukai, Ben Okada, Sets Kishue, Kiyo Mukai, and Ben Tamaki.

Ex-Gilan Wins Design Contest

Alice Uchiyama of Des Moines, Ia., formerly staff artist of News-Courier has won second prize (\$50 war bond and the dress she designed) in the Mademoiselle's Design Contest for May, 1945.

Her name and the prize is announced in the May issue of Mademoiselle. of Mary Yamauchi.

✓ AND PICK

DOMESTIC OFFER-Los Angeles, Calif. Franchot Tone and wife want three persons for domestic work. Will pay between \$200-\$300 monthly for couple. Also want a maid to care for their small children. Pay between \$125-\$150 a month. Excellent living quarters and maintenance.

PHARMACIST-Des Moines, Iowa. Bauder pharmacy interested in employing either a male or female pharmacist to work about 50 hours per week. Good working conditions. One other Nisei employed in store. Salary \$45-\$50 per week depending upon capacity.

U.S. AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION - Columbus, Ohio. One young man with no technical knowledge necessary. Work consists of checking, counting and weighing tomatoes. Also taking and weighing soil samples. Salary \$.90 per hour, 9-10 hours per day.

DOMESTIC - Spokane, Wash. Girl for general household work. Fifty miles north of Spokane at Valley, Washington. Two adults in family. Will go as high as \$100 per month plus board and room.

SECRETARY-Pullman, Wash. Efficient secretary for Dean of Graduate School, State College of Washington, Pullman, Washington. Starting salary \$150 per month. Adequate housing available on college campus.

FARMING-Spokane, Wash. Couple or family with one or two children. Truck farming. 70¢ per hour, plus housing. House has living room and dining room combination, two bedrooms, electricity but no water. Adequate domestic and drinking water available at a short distance.

WATCHMAKER - Newark, N.J. Numerous openings for Issei watchmakers at \$75-\$100 weekly. No license required.

DOMESTIC OFFER - Houston, Texas. Couple for gardening and domestic work. \$40 per week for couple, housing, food and uni-

CALIF.

SAN JOSE OPENS EVACUEE HOSTEL

The hostel in San Jose, Calif., is now open and ready to provide returning evacuees with temporary housing and board while they make definite relocation plans.

The hostel, located at 630 N. Fifth St., will accommodate approximately 50 persons at one time. T. Kawakami is in charge. Approximate rates will be \$1.50 per day.

Evacuees will be requested to contribute about one hour of work daily for maintenance and upkeep.

Counselors For Canal Chosen

Canal residents who wish to discuss their resettlement plans and problems may contact the following counselors for the following block districts, announced Mrs. Evelyn Swigum, chief counselor of the welfare section:

L.W. Knaggs is in charge of blocks 6, 7, 8, 9, 10, 24, 25, 26, and 27.

L. Bryce, blocks 1 (Wayside Inn), 3, 4, 5, 6, 16, 20, 21, 22, and 23.

HOSTEL OPENS IN SEATTLE TOO

A hostel for returnees has been opened in Seattle under the sponsorship of the Council of Churches, the Rev. H. V. Jensen, Council president, announced. A Nisei couple has been employed for managers.

There are six bedrooms in the hostel, which is located in the former Japanese Baptist Church parsonage at East Spruce and Broadway. Several other rooms are available for unexpected guests.

Plans are being completed by the Council of Churches to open another hostel in Seattle on or about June 1. This will house about 30 guests.

forms furnished. House is nicely furnished, four room garage apts. Could have one or two school age children.

MASSACHUSETTS HAS OPENINGS

Westfield, Mass. State Sanatorium offers the following positions as a good opportunity for group relocation. The Sanatorium is located two miles from Springfield, Mass., with half hour bus service.

1. Three couples, the man to work on the farm doing general farm work. The wives to work in the cafeteria where meals are served to the employees. Modern farm, power machinery. Wages are \$900 a year for the men, 8 hour day with one day off per week. \$840 a year for the women. Those wages include complete maintenance.

2. One couple to work in the laundry, which has modern equipment. Same wages.

3. Two single men to work on the farm.

Living quarters are single room for each couple, linen is furnished and there is maid service. All employees eat at the cafeteria. No living quarters for small children. Two weeks vacation with pay after one year, one day sick leave allowed each month.

Further details obtained at the relocation office.

Ads And Ends

FOUND: Brown coin purse found at the CAS, basketball court some time ago. May be claimed at the community council office at 69-6.

LOST: Glasses in case with name engrave-George Yanagizuma. Finder please Return to 73-12-D.

LOST: Ladies gold Westfield wristwatch in canteen 3 vicinity or empty lot across from block 32. May 12 afternoon. Keepsake. Finder please return to 33 block manager's office.

APPRECIATION: We wish to extend deepest appreciation to Bussai members and to committees and assistants who helped make Sunday's Mother's Day party a success. The games and entertainment were fully enjoyed by all. It will be a day to be treasured in our memories.

TO AND FRO

WENT, May 16.
 MICHIGAN, Detroit. Tsuyuno D., James and Shoji Kadoguchi.
 COLORADO, Alamosa. Shigoki R. Yoshiyama.
 TO GO, May 17.
 COLORADO, Denver. Harry and Mitsue Nakao.
 CALIFORNIA, Riverside. Takanosuke and Tona Yoshida.
 TO GO, May 18.
 ILLINOIS, Chicago. Misao and Chiko Amai.
 NEW YORK, New York City. Yu Tajima.
 CALIFORNIA, Selma. Herbert and Haruyo Take-shita.
 UTAH, Layton. Sadachi Morikawa.
 TO GO, May 19.
 TEXAS, Houston. Rinzaemon Matsumiya.
 VISITORS, May 14.
 ARKANSAS. T / 4 Tsutomu Tsuruda.
 MINNESOTA. Pvt. Kazuto Yoshida.
 ILLINOIS, Chicago. Kiyoko and Fujiye Nakamura; Gus Harano; Ruth S., George Y. and Jacqueline Itogawa.
 UTAH, Salt Lake City. Raymond Tatsuno.
 CALIFORNIA, Fresno. Mamoru Takemoto.
 OHIO, Cleveland. Yoshikazu Nakashima.
 FLORIDA, Camp Blanding. Pvt. Yoshio Furukawa.
 ARIZONA, Postcn. Shizuko Kuwada, Kochozuko Nakaji.
 VISITORS, May 11. Noboru Yoshimoto.
 ARIZONA, Glendale. Ben Matsuura, Naeta Ogata. Phoenix. Hoko Fukuchi, Lillian Umamoto.
 COLORADO, Denver. George Imai.
 Amache. Mrs. Noboru Yoshimoto.
 ILLINOIS, Chicago. Shigeru Tsuchiyama.
 VISITORS, May 12.
 ARIZONA, Poston. Masaichi J. Suzuki.
 MINNESOTA, Ft. Snelling. T/4 Tokumi Hamako.
 VISITORS, May 13.
 MINNESOTA, Minneapolis. Stella Hayashida.
 Ft. Snelling. Pvt. Bert Suehiro.
 SOUTH CAROLINA, Camp Croft. Pvt. Susumu Nishikawa.
 CALIFORNIA, Ft. Ord. Pvt. Kay Sakamoto.

BUTTE. CONVALESCENT HOME STARTED

A convalescent home has been opened at 74-7 in Butte. The object is to give hospital supervision to patients during the period of convalescence, stated Miss Priscilla Parker, chief nurse. Often it is not advisable for patients to return home directly on leaving the hospital.

In order to give the necessary service, a practical nurse is needed, a woman who would be willing to live in the home and run it under hospital supervision, Miss Parker stated. There are quarters in the home for a man and his wife. This person will be doing a community service.

Anyone wishing to applying is asked to contact Harry Nishimura, Butte Council chairman, or call at the office of the chief nurse in the Rivers hospital.

FORMER TEACHER STUDIES AT YALE

Miss Francis Montgomery former faculty member of Butte High School, has just six more weeks at Yale University before being sent on a field assignment. She is attending Yale University, New Haven, Conn., on a Fellowship.

Miss Montgomery wrote this week, and hopes that relocation is progressing satisfactorily.

Ruths

BIRTHS

May 12: To Mr. and Mrs. Totsuzo Kiyotsuka, 61-8-D, a girl.

May 14: To Mr. and Mrs. Jinobu Nishimori, 48-3-C, a boy.

COLORADO, Denver. Yoshiko Yeto.
 FLORIDA, Camp Blanding. Pvt. Masami Taguchi.

Evacuee Suffers Minor Wounds

Keigo Miura, employe of Stevens Hotel, suffered a minor gun-shot wound at Sixty-first and 8th streets, Chicago, on May 14.

Miura stated several negro boys and girls, age sixteen to seventeen, were standing on a safety island with him apparently in good spirits when one of the boys suddenly produced a small pistol and shot him. He was not robbed and there is no apparent motivation for the shooting. He was treated at Woodlawn and Bridewell Hospitals. Wound is not serious and he planned to return to work on May 8.

Project Staff Changes Listed

Ben F. Runyan, assistant project director in charge of administration, resigned from his WR A position here and left for Little Rock, Ark., last Saturday.

Hoyt Martin, supervisor of industries was detailed last Tuesday to the Los Angeles WRA office on the evacuee housing problem.

Three members were added to the Butte teaching staff.

Katherine M. Hamman and Billie A. Glatfelter came on duty, May 14 and 15 as elementary school teachers. Miss Francis Ybarra reported for duty May 14 as a secondary school teacher.

COOKING CLASS MOVIE POSTPONED

The technicolor movie, which was scheduled to be shown to the basic seven cooking students last Thursday, has been postponed until this Friday, May 18.

"Citrus in Nutrition" will be shown to cooking class students this Friday night from 7:30 at mess hall 42.

CHURCH

SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICE
 Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church
 Worship Hour 10 a.m. Block 44, Church
 (Held every Saturday, public invited.)
 SEICHO-NO-IYE
 Worship Hour (Wed.) 7 p.m. Rec. 45

TUCSON COACH WRITES TO BUTTE

Hanley R. Slagle, baseball coach of Tucson Sr. High School, sent coach Zenimura of Butte High School the following letter:

"We shared your disappointment in not being able to play you a return game on our field. We were not only anxious to avenge the defeat, but enjoyed the heads up smart competition you could give us. Your brand of ball was right down our alley, so to speak, and the boys could gain much from your heads up base running and infield play.

"As for the possibility of cancelling our game--we had never given it a minutes thought--till we arrived home and started hearing from some of these so called "100% Americans."

"I sincerely hope it won't be too long till we are all thinking straight again and can live together in a true Democracy that we Americans of all races have created.

"I want to congratulate you all on your fine team--I only wish we had your base running and defensive ability--Not inferring that you can't hit--for 13 base knocks will win most games.

"I wish you all the best of luck, and continued success with your ball club."

Sincerely yours,
Hanley R. Slagle
Baseball Coach

Joe Osada Wins Golf Tourney

The two weeks event in the "Douglas Mitsuashi Trophy" Golf Tournament ended last Sunday with Joe Osada winning the trophy by a net score of 127 and a gross of 155 with a handicap of 28.

Osada was followed by H. Hamasaki, T. Hatada, and J. Shigeishi in that order. Their scores:

	Gr. Hop.	Net
Joe Osada	155	28 127
H. Hamasaki	154	22 132
T. Hatada	168	36 132
J. Shigeishi	146	12 134

CANAL C LEAGUE

PEANUT LEAGUE RESULTS
Block 25, 3; Block 20, 3
Block 21, 5; Block 4, 4
Angels, 3; Block 5, 2

GAMES ON TAP

Saturday, May 19.

Broncos vs. Canal High
Diamond 16 2:00
Block 54 vs. Block 49
28 field 12:45
Umpired by Fag 9

Block 55 vs News-Courier
28 field 2:45
Umpired by Block 65
Block 47 vs Don Jrs.
28 field 5:45
Umpired by Block 54

Sunday, May 20

A league
Block 65 vs Block 28
28 field 2:00
Cardinals vs Taiyos
Diamond 16 2:00

B league
Block 65 vs Fag 9
28 field 5:30
Umpired by Block 55



Blk. 28, Taiyos Beat Cards, 65

In their initial league game at field 28 last Sunday, the Block 28 nine overpowered the visiting Canal Cardinals by a overwhelming score of 15 to 6.

The home team immediately went to work ambitiously touching right-hander "Moon" Kurima for 3 runs in the first inning. However, this was far from over as they came back in the second inning to push over 2 more runs and in the third inning assaulted Kurima for 6 big runs on 5 hits coupled with errors and fielders' choice.

Right-hander Tak Abo performed masterfully holding the visitors scoreless allowing but 3 hits in five stanzas, but successor George Matsuda, a right-hander, found the going a little tougher being nicked for 2 runs in the sixth, 3 in the eighth and 1 in the ninth.

The 28 aggregation notched the game by pushing over a digit in the fifth and 3 more runs in the seventh.

Hitting honors went to Tosh Nishino and Tak Abo for the victors and "Froezer" Funya for the losers, each clouting 3 hits.

55, 65, COURIER, BEARS, DONS, WIN

The "B" baseball league in Butte progressed another step as 4 games were played on Saturday and one on Sunday.

Blasting out 13 safeties, the Block 55 nine kept its record clean as they mopped Block 49 by an overwhelming score of 16-2 on the 28 field in the initial encounter Saturday afternoon.

George Kuwahara was the winning tosser, limiting the opponents to only 3 hits.

Immediately following the tilt, the Block 65 "B" team, pulled through downing the Broncos, by the narrow margin of 6-5.

Receiving credit for the win was Southpaw George Tsunoda who gave up five well scattered hits.

The News-Courier aggregation also had a big day as they blasted chucker M. Tani for 13 runs on 7 hits while the winning chucker Masani Nagai held the Block 47 for 5 runs and 3 hits.

The Fag Nines of Butte traveled to Canal and was handed a 5-4 setback by the Canal High Golden Bears in a closely contested game.

The winners garnered a total of 9 hits through the offerings of B. Tsutsui while B. Mitsuyoshi was being touched for 7 bingles.

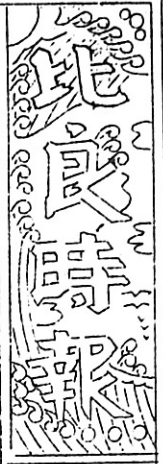
On Sunday the Don Juniors slugged their way to a stinging 15-9 victory over the Block 54 aggregation. Hideki Yamanaka hurling the win, limited Blk. 54 to 4 hits while mates touched Hiro Hasegawa for 12 safeties.

At Canal, the Taiyo Old Timers led by right-hander Paul Ryono enjoyed a surprising victory over the Block 65 nine by a score of 7 to 3.

Ryono had command throughout the 9 inning affair allowing but 3 hits, while his team mates touched right-hander Hiroshi Shinmoto for 9 hits and 7 runs.

The big scoring came in the third and sixth innings when 4 and 3 runs were scored respectively.

Charley Ajari and George Mukuno led the attack with 2 bingles apiece.



館府葬

故陸軍少将兵江藤満君は去る四月十九日伊國にて歿せられたる就ては来る十八日金午前九時山の市高校講堂に於て館府葬を執行す

山の市

各區代表者並に一般所民の参列を望む

通夜

四月十七日午後七時半より廿四日十二區佛教会堂にて故江藤満二等兵の通夜を行ふと。

江藤満君は加州ハ

ンテンジトン・ビーチ
 高校出身にして昨年七月三日召集せられフロリダ州ブランドング兵官に於て訓練を終へて後出征せり。現に兄弟三名尚戦線にあり。家族は五一七一二

組合便り

○山の市烟草
 販売日
 五月十七日より十九日までで売ります

- 切符 シガレット二個とパイプ烟草一個
- 切符 紫烟草 四袋
- 切符 パイプ烟草三個

出張

ベネット所長及びルーノルダ管財部長は去る二曜日館府に向つて出張す。五月廿三日帰任の豫定なり。留守中はシエリー社 会部長が所長代理をなすと。

香奠辞退

江藤満君儀に於て香奠は固く辞退すと

山の市高校學生の名譽

山の高校生十名は今回米國優等生会に入会を許可された。

右は學術指導者兼任人格の諸君を基準として選抜せられたものである。

- (生年二十)
- 福島 忠子
- 門脇 道子
- 高切 和男
- 大村 ジュニ
- 大村 みえ子
- 佐藤 シェン
- (生年一十)
- 広田 明
- 松下 タツ
- 堀井 ハリ
- 井手 久江
- 大城 清



五月十八日 金午後七時半
 於山の市高校講堂

入場料 豫約席 参拾仙
 普通席 貳拾五仙
 入場券發売所
 第二五十八 売店
 第三四十二

病院に就て住民の誤解を釋く

参事員会

比良病院の機構について住民の間に誤解があるやうであるから一応説明すると左の通りである。

- 外科主任 ドクター 井木
- 内科主任 ドクター 喜安

産婦人科主任

- ドクター ロシマン
- ドクター プレーザ
- 副
- ドクター 井木

斯くの如く一系乱れざる管理下に各医師及び職員は日夜の別なく住民保健の爲に献身的努力を捧はれ、ある事は我々の均しく感謝に堪へないものである。賄賂を使はぬ

は診て貰へんなどは全く無根の風説で住民は諸ドクターを信頼して安心して診察治療を受けらるべく茲に敢て釈明するものである。

除外者は身分変更を願へ

除外者の部類に小水水と不服に思ひ其の変更を希望する者は速慮なく申出るがよい。西部防衛司令部内の審査会では現在審問や調査を行ふ事なく多くの人を極く簡単に自由な身分に変更して居る。

所長の承認ある所内自人職員の推薦状を願書に添へて西部防衛司令官宛に出願する事が最も有効である。

WRA基金削減

人員の削減

ツルーマン大統領は四月廿六日WRA基金から十七万五千弗を割いて社会保全課の再転住援助運動(RAP)に使用を許可すると云

提案に署名した。西部沿岸開放に伴い再転住者が激増した結果外郎に於ける援助費として積立られてゐた四十五年度の予算額五

万弗は既に消費されたとマイヤー局長は発表してゐる。此の割当金は六月廿日

日から再転住者にして援助を必要とする者の爲に最少限度に使用されることになつてゐる。

農事部の縮小

農事部長デビッドソンの発表に依れば本年二月以降農園耕地の縮小に伴ひ六百八人の就働員を四百人に減じ

るの止むなきに立至つた。パキン場は五月一日限り閉鎖されたからアイヌパツンは出来ない

ので他のセンターに送る場合はドライパツクで出してゐる。四月一日には四百廿三英加の野菜島があつたが五月一日には二百

十英加に縮小された。一月一日迄には之が全部アルファファ畑に耕さ替へられる計画である。養蚕及び牛乳部は十

月七日迄継続されるだらう。

農具は不用になり次第倉庫に保管してゐる

肉類の生産は今も相当大きく本月は毎週七十頭宛を屠りポストン

へも送るがこれも八月中旬には全部片附ける予定である。

野球試合

十九日(土) 於大野球場

五十四区 土曜五分

四十九区 二時五分

比良時隊 二時五分

四十七区 五時五分

二十三日(日) 於大野球場

六十五A 二時

二十八区 二時

六十五B 五時半

フタナイン 五時半

出生二件

区長会議事摘要(前号(続き))

○シエリー氏 六十五才以上の老人でソーシアルセキュリティーに幾分でも納めてゐる人は社会救済部へ出頭して養老

保障の事に就いて委

細問合す事。再転住を志す者に対しては特別の便宜を計る住宅も出来る限り世話をする。

清塚謙藏家(六一八〇) 五月十日 女子

西林ジツ家(四八三〇) 五月十四日 男子

金川の町

ナントバット

ザ・ロントリー

他に

続き物

山の市

大師講と観音講 十七日の観音講は江藤二等兵通度の鳥延

期し来る十九日午後七時半より六十三区仏教会堂に於て大師講と共に合同開講。

紛失 金創ウエスト、フライド女持腕時計を去る土曜第三売店附近にて

シエリー氏より 望

シエリー副所長は左記事項について区長の協力を要望した。

一食物の残りは必ずヤヤンギキヤンに入れ

家の近辺路上、デッキの中等に捨てぬ事。

一火車の場合無角の大人子供は火元や消防車に近寄らぬこと。

御礼 狂朗和故中野榮次郎 飯追懐念相替み候節は 態々御参会御焼魚被下 難有奉深謝候一々参堂の上御礼可申述の所を 略以紙上御礼申上候 (四十六区七〇) 増田 一男 清子

転住御礼 私共在住中は長々お世話に相成り且つ今回転住に際しては何れも御配慮を煩はし里朝に御礼を呈し候。お見送り下され誠に有難く厚く御礼申上候 (元世区) 志方 正三

紛失拾得の方は何卒廿二区長事務所迄お届を乞ふ薄謝を呈す。

川の新聞

市参事会議事録

○森及び森島両氏は加州帰還の爲市参事員の辞表提出さる。右両氏の辞任承認。
○火災防止に関するセリー氏より区長に廻附せる覚書を議長朗読。火事の場合見物人は消防夫の邪魔にならぬやう、且つ消防器具や火災場所付近に近づかないやう区長から一般住民に通達されん事を要望。
○議長は四月四日附のセリー氏よりプラザイ氏に送られた木スビタルボードの機能に関する覚書を朗読。保健に関する問題だけにその重要性遂行等を一般に

知らしむる一助とするために彼等が一緒に定期間に召集されるべきである事を明示されておつた (未完)
佐木支社主任去る
川の町主任として永らく麗筆を振られた氏は今回新墨西哥州サンタフェの禪院係として招聘され、昨十五日思出多きヒラ転住所に名残りを惜み、多数の人々に見送られて新任地に向つた。氏は南加ホモナより当転住所に入所されるや當時の渾沌たる自治建設時代には常に

指導的立場にあつて一貫せる信念の下に行動され、總てを善処された人であつた。更に市参事員として尽力され、川の町版の設置を見るや主任となり、傍ら赤十字川の町支部長として、又軍人父兄会々長に推され公共の爲に尽くされた氏の業績は実に大きい。氏を送るに当り惜別の情に堪へず、過去の貢獻に対し満腔の敬意と感謝の意を表し、只管氏の健在を祈つて止まない。

野球試合
十九日(土) 於川の町
ブルソコフ 二時
川の町高校
二十日(日)
カーズ
タイヨ
二時

社告
川の町支社に用向ある方は当分福沢氏市議長に申出て下さい。

御願
キヌタ樹を剪つた場合手頃な束にして置く事を御願ひします。針金を入用の方は十六十四

娛樂欄
前回詰將棋解答
訂前回詰將棋の中五方正二F筋は二E筋の誤

- 2 A 金打 向龍
- 3 C 馬 2 B 龍
- 2 C 桂打 2 A 玉
- 3 B 銀打 同龍
- 1 B 香 同玉
- 1 A 桂 1 C 玉
- D 金打 十三手詰

Dで差上げます。運搬係
生長の家
常範苑友会が十八日夕七時から生長の家講堂で開催される有志家の参集を希望すと。

佛教会
聖典聴聞会
十六日(水)午後七時半
於佛教会 波多先生
無量壽經連講
仏教研究会
十九日(土)午後七時半
於八會館 北條先生
英文正信傳連講

詰將棋
一読者提出
持駒 1 角金 桂 香
A B C D E F

9	8	7	6	5	4	3	2	1
香	桂	香	香	桂	香	桂	香	桂

御礼
私儀在所中は種々御世話に相成り且つ出発に際しては御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

転住御礼
私等当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

転住御礼
私等当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

転住御礼
私等当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

候終りながら諸兄弟の御多祥を奉祈し
廿五日 森 民治郎 家茂 一同

転住御礼
私儀当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

転住御礼
私等当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

転住御礼
私等当所所任住中は種々御愛情を蒙り且つソナーへ出発の節は御見送り御餞別等に堪し身に餘る光榮と存じ一生肝銘仕りし一々参上御挨拶可致す乍矢礼茲に御礼申上し併て御一同の御多幸を恭祈し
佐々木雪山

再転住ニユース第十四號

「市俄古市」商売の手引

本紙は前号迄に市俄古市に於ける商売の概略を述べたが本号では少し實際問題に就いて紹介して見たい。

先づ商売を始めるに於いて最も大切な事は場所と商品の撰択とであらふ。つまり場所と商品とは商売上相対関係にあるもので商売に経験を有する人は先刻御承知である。

次に又よく考へて欲しい事は他人の店舗を譲り受ける場合従来其の店舗の経営状態を充分調べずに売買契約をしまし、まう傾向があるが此の方面も注意すべきである。又一方場所の事はかり念願に在いて大切な顧客の種類や前の店主の信用も考慮を怠つてはならぬ。次に大切な事は

一 却問屋との取引関係である。

(い) 商品の撰択と其の仕入。

(ろ) 此の間屋では信用して取引をして呉れるであらうか？

又は他の却問屋に比して商品の却値段はどうであるか

(は) 此の店では自分に信用貸しをして呉れるであらうか？

何の程度のクレジツトをくれるであらうか？

最後の一間は蓋し最も大切な事であらう同時に尚大切な事は多数の却問と取引関係を問はず一ニの間屋との確実な取引をおすべし。

(以下次号)

カ州に良い仕事口

シリーマツレス会社

時給一時間七十二仙五片

手腕に憑じて時給一

片三十仙増給

ラブリット製造所

ニセ陸軍航空制度

適宜

マスターツールとダイメ

カーツ俵三百七十五片

ミシンシャツのオートマン

時給二片七十五仙

ツールとダイメカ

時給二片五十仙

ラブリット

時給二片二十仙

藍音技師

時給二片二十仙

砲塔旋盤係、A
時給二片二十仙

海欄に続く

荷物輸送係

時給二片十五仙

簿記

時給二片二十五仙

見本係

時給二片五仙

機械部分品監査

時給二片五仙

チーフインスペクティ

時給二片三十五仙

荷受取車務員

時給二片

ツリックスライバ

時給九十仙

二コト下町デパート

百二十五乃至百五十片

倉庫守

加明エミン苗物會社
五人乃至十人入用
家附時給七十五仙

(400) 指物大工

フライルアにて百三

十五片乃至百五十片

住宅二室家具附

時給九十仙(大急)

合家園農事試験場

時計修繕師

時給九十仙

修繕道具切有

百二十五乃至百片

策戦本部翻譯係

加明エントレイ司令部

五人入用

定。懇談はまじし

て政府刊行物整理

夫婦者入用

家庭コック及びハウス

待遇良し

待遇良し

要 求 欄

(212) 大人三名入用
ニエシヨシラマン
クック百二十五片

ニエター百片

居室係り百片

住宅有り

(400) 大急者家庭働

百五十片

ニエシヨシ

庭口 師

ニエシヨシ

百二十五片

住宅完備

浴室及びサリ

ニエシヨシ

時給五十仙一帯

冷蔵庫カニツク

ニエシヨシ

時給六十五片